

IBM InfoSphere Information Server  
Versión 11 Release 3

*IBM InfoSphere Information Server -  
Consulta de mensajes del Conector de  
ODBC*





IBM InfoSphere Information Server  
Versión 11 Release 3

*IBM InfoSphere Information Server -  
Consulta de mensajes del Conector de  
ODBC*



**Nota**

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información del apartado "Avisos y marcas registradas" en la página 23.

---

## Contenido

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| Mensajes del conector de ODBC . . . . .                             | 1  | Apéndice E. Acceso a la documentación del producto . . . . .                       | 19 |
| Apéndice A. Accesibilidad de los productos . . . . .                | 11 | Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto . . . . . | 21 |
| Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos. . . . . | 13 | Avisos y marcas registradas . . . . .  | 23 |
| Apéndice C. Cómo leer los diagramas de sintaxis . . . . .           | 15 | Índice . . . . .   | 29 |
| Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM . . . . .              | 17 |  |    |



---

## Mensajes del conector de ODBC

Esta consulta de mensajes incluye los mensajes que devuelve el conector de ODBC.

Debe estar familiarizado con las funciones del sistema operativo en el que está instalado el conector de ODBC. Puede utilizar la información de esta consulta de mensajes para identificar un error o un aviso, y resolver el problema utilizando la acción de recuperación adecuada. También puede utilizar esta información para entender dónde se generan y se registran los mensajes.

El conector genera mensajes que están relacionados con errores RDBMS, la lectura y grabación de archivos y el uso general del producto.

Cada mensaje tiene un identificador de mensaje que consta de un prefijo (IIS) y un número de mensaje. Los mensajes se listan en secuencia numérica según el número de mensaje. Hay tres tipos de mensajes: Error, Aviso e Informativo. Los identificadores de mensaje que terminan en E son mensajes de error. Los que terminan en W indican un aviso. Los mensajes que terminan en I indican mensajes informativos.

El símbolo {0} aparece en los mensajes e indica una variable devuelta por el código. Esta variable representa un valor o una propiedad que es específico para el mensaje generado.

Puede ver los detalles completos del error en el archivo de registro en el cliente del Director de IBM® InfoSphere™ DataStage® and QualityStage™.

---

### IIS-CONN-ODBC-00001E **Argumento nulo:** *nombre\_parámetro*

**Explicación:** Se ha proporcionado un argumento nulo o vacío para el parámetro *nombre\_parámetro*.

**Respuesta del Usuario:** Si *nombre\_parámetro* hace referencia a una propiedad que utiliza un parámetro de trabajo, asegúrese de se especifique un valor para el parámetro de trabajo.

De lo contrario, recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y

acceder al control de versiones en el Information Center de InfoSphere Information Server.

---

### IIS-CONN-ODBC-00004E **La función ODBC** *"función\_ODBC"* ha notificado: **SQLSTATE = estado\_SQL: Código de error nativo = código\_error\_nativo:** **Mensaje = mensaje\_error**

**Explicación:** La función ODBC *función\_ODBC* ha informado de un error. El SQLSTATE es *estado\_SQL*. El error notificado por el sistema de base de datos (código de error nativo) es *código\_error\_nativo*. El mensaje devuelto es *mensaje\_error*.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción si este error no está previsto. Si este error no está previsto, revise el mensaje de error para determinar por qué la función ODBC ha informado de un error, corrija los problemas y ejecute de nuevo el trabajo.

---

### IIS-CONN-ODBC-00005E **Se ha especificado una** **clase de metadatos no soportada:** *clase\_metadatos*

**Explicación:** La clase de metadatos *clase\_metadatos* no está soportada por el conector de ODBC. Normalmente este error se produce cuando se ha especificado una

clase de metadatos no válida o se ha especificado una clase que está soportada por otro conector.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que la clase de metadatos esté escrita correctamente y esté soportada por el conector de ODBC.

---

**IIS-CONN-ODBC-00006E Se ha producido un error interno, póngase en contacto con el servicio de soporte**

**Explicación:** Se ha producido un error interno inesperado.

**Respuesta del Usuario:** Recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y acceder al control de versiones en el Information Center de InfoSphere Information Server.

---

**IIS-CONN-ODBC-00007W Error al marcar un controlador ODBC**

**Explicación:** La marcación impide el uso sin licencia de los controladores. Se ha producido un error cuando el conector ha intentado validar la marcación del controlador ODBC.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que se ha especificado el controlador correcto para el DSN. Obtenga la versión más reciente del controlador en IBM Software Support.

---

**IIS-CONN-ODBC-00008E Caso no manejado**

**Explicación:** Se ha producido un error interno inesperado. El conector no ha podido realizar la acción solicitada.

**Respuesta del Usuario:** Recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y acceder al control de versiones en el Information Center de InfoSphere Information Server.

---

**IIS-CONN-ODBC-00009E Ya conectado a un origen de datos**

**Explicación:** Se ha intentado establecer una conexión cuando el conector ya estaba conectado al origen de datos. Este error indica que la función que establece una conexión ya ha sido llamada y que el interlocutor está llamándola por error una segunda vez.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que no se haya establecido ya una conexión.

---

**IIS-CONN-ODBC-00010E Código tipo desconocido**

**Explicación:** El tipo de ODBC *código\_tipo\_ODBC* no es un tipo de ODBC conocido. El conector no sabe cuánta memoria debe asignar para esta columna.

Normalmente, este error se produce cuando se está utilizando una versión de la base de datos que aún no está soportada con la versión del conector.

**Respuesta del Usuario:** Actualice el conector de ODBC.

---

**IIS-CONN-ODBC-00011E Se ha encontrado un puntero nulo donde no debería existir**

**Explicación:** El conector de ODBC ha encontrado un puntero nulo inesperado. Ha fallado una función interna.

**Respuesta del Usuario:** Recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y acceder al control de versiones en el Information Center



de InfoSphere Information Server.

---

**IIS-CONN-ODBC-00012E Se ha encontrado un puntero no nulo donde no debería existir**

**Explicación:** Se ha producido un error interno inesperado. Se ha encontrado un puntero válido cuando se esperaba un puntero nulo. Este error también se produce si la memoria está dañada.

**Respuesta del Usuario:** Recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y acceder al control de versiones en el Information Center de InfoSphere Information Server.

---

**IIS-CONN-ODBC-00013W Información de ODBC:**  
**SQLSTATE = estado\_SQL: Código de error nativo = código\_error\_nativo:**  
**Mensaje = mensaje\_error**

**Explicación:** Una función de ODBC ha informado de un error. El SQLSTATE es *estado\_SQL*. El error notificado por el sistema de base de datos (código de error nativo) es *código\_error\_nativo*. El mensaje devuelto es *mensaje\_error*.

**Respuesta del Usuario:** No es necesaria ninguna acción si esto está previsto. Si este error no está previsto, revise el mensaje de error, corrija los problemas y ejecute de nuevo el trabajo.

---

**IIS-CONN-ODBC-00015E Tipo de estado desconocido**

**Explicación:** Se ha encontrado un valor inesperado en una sentencia Switch.

Normalmente, este error se produce cuando una propiedad se establece en un valor no soportado al editar el archivo .osh. Sin embargo, este error también se puede producir si la memoria está dañada.

**Respuesta del Usuario:** Compruebe que todas las propiedades de trabajo estén establecidas en valores

válidos. Si las propiedades de trabajo están establecidas correctamente, vuelva a compilar el trabajo y ejecútelo de nuevo. Si el error persiste, recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo .dsx o .isx.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .dsx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo .isx para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y acceder al control de versiones en el Information Center de InfoSphere Information Server.

---

**IIS-CONN-ODBC-00016E La ejecución ha fallado en la sentencia código\_SQL**

**Explicación:** Se ha producido un error al ejecutar la sentencia SQL especificada.

**Respuesta del Usuario:** No es necesaria ninguna acción si este es un error esperado, es decir, el usuario ha configurado el conector para ejecutar una sentencia SQL e ignorar el resultado. Si este no es un error esperado, compruebe la sentencia SQL para ver si hay errores. Si la sentencia SQL es correcta, revise los mensajes subsiguientes en el registro de trabajo para determinar por qué ha fallado la sentencia SQL. Corrija la sentencia SQL y ejecute de nuevo el trabajo.

---

**IIS-CONN-ODBC-00017E Tipo de datos desconocido**

**Explicación:** El conector ha encontrado un tipo de ODBC desconocido. Normalmente, este error se produce cuando se está utilizando una versión de la base de datos que aún no está soportada con la versión del conector.

**Respuesta del Usuario:** Actualice el conector de ODBC.

---

**IIS-CONN-ODBC-00018W Tipo de datos no soportado para la columna número número\_columna: nombre\_columna, Código de tipo ODBC: código\_tipo\_ODBC, Tipo nativo: tipo\_nativo**

**Explicación:** El conector ha encontrado un tipo de datos desconocido. Normalmente, este error se produce cuando se está utilizando una versión de la base de datos que aún no está soportada con la versión del conector.

**Respuesta del Usuario:** Actualice el conector de ODBC.

---

**IIS-CONN-ODBC-00019E** Este controlador no da soporte a la recuperación del estado de ejecución para cada fila de una inserción de lote, lo cual es un requisito para establecer un tamaño de matriz mayor que 1 para esta operación. Restablezca el tamaño de matriz en 1

**Explicación:** Se ha producido un error al procesar un lote de registros. El controlador ODBC no da soporte a la notificación de errores a nivel de fila cuando el tamaño de matriz es mayor que 1.

**Respuesta del Usuario:** Para obtener información sobre qué fila está fallando, establezca la propiedad **Tamaño de matriz** en 1 y ejecute de nuevo el trabajo.

---

**IIS-CONN-ODBC-00021E** No se ha encontrado la tabla *nombre\_esquema.nombre\_tabla*

**Explicación:** No se ha encontrado la tabla *nombre\_tabla* en el esquema *nombre\_esquema*. Normalmente, este error se produce cuando la propiedad **Acción de tabla** está establecida en Anexar y la tabla de destino no existe.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que la tabla existe en la base de datos. Además, verifique que el nombre de tabla y el nombre de esquema están escritos correctamente.

---

**IIS-CONN-ODBC-00033E** Se ha producido un error al descartar la tabla existente. Sentencia = `\sentencia_SQL\`

**Explicación:** Se ha producido un error cuando el conector ha intentado descartar una tabla utilizando la sentencia especificada: *sentencia\_SQL*.

**Respuesta del Usuario:** Si ha establecido la propiedad **Finalización anómala si hay error** en No, no es necesario realizar ninguna acción.

Si la sentencia Drop ha fallado inesperadamente, revise los registros de base de datos para determinar por qué ha fallado la sentencia Drop.

---

**IIS-CONN-ODBC-00034E** Se ha producido un error al crear la tabla. Sentencia = `\sentencia_SQL\`

**Explicación:** Se ha producido un error cuando el conector ha intentado crear una tabla utilizando la sentencia especificada: *sentencia\_SQL*.

**Respuesta del Usuario:** Si ha establecido la propiedad **Finalización anómala si hay error** en No, no es necesario realizar ninguna acción.

Si la sentencia Create ha fallado inesperadamente, revise los registros de base de datos para determinar

por qué ha fallado la sentencia Create.

---

**IIS-CONN-ODBC-00035E** Se ha producido un error al truncar la tabla. Sentencia = `\sentencia_SQL\`

**Explicación:** Se ha producido un error cuando el conector ha intentado truncar una tabla utilizando la sentencia especificada: *sentencia\_SQL*.

**Respuesta del Usuario:** Si ha establecido la propiedad **Finalización anómala si hay error** en No, no es necesario realizar ninguna acción.

Si la sentencia Truncate ha fallado inesperadamente, revise los registros de base de datos para determinar por qué ha fallado la sentencia Truncate.

---

**IIS-CONN-ODBC-00036E** No se ha podido obtener un mensaje de error del controlador (función=*función\_ODBC*)

**Explicación:** Se ha producido un error al ejecutar la función de ODBC *función\_ODBC*, pero no se ha devuelto un mensaje de error.

Normalmente este error se produce cuando el conector de ODBC solicita más información para determinar por qué ha fallado la función especificada y la base de datos no proporciona información adicional.

**Respuesta del Usuario:** Realice uno o más de los pasos siguientes:

1. Consulte la documentación de la base de datos para obtener más información sobre el código de error y el mensaje que se han devuelto.
2. Revise los registros de base de datos para determinar la causa del error.

---

**IIS-CONN-ODBC-00062E** La consulta de localizador LOB no ha devuelto ninguna fila. Consulta: *consulta\_localizador\_LOB*

**Explicación:** El conector de ODBC ha intentado ejecutar la consulta de localizador LOB *consulta\_localizador\_LOB*, pero no se ha devuelto ningún registro. Normalmente este error se produce cuando el registro que contiene el LOB se ha modificado o suprimido.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que la consulta de localizador LOB sea correcta en el registro. Si la consulta de localizador LOB es correcta, verifique que la consulta de localizador LOB devuelve el registro correcto, ejecutándola en la línea de mandatos de su cliente de base de datos con un nombre de usuario y una contraseña válidos.

---

**IIS-CONN-ODBC-00063E La consulta de localizador LOB ha devuelto más de una fila.**  
**Consulta:** *consulta\_localizador\_LOB*

**Explicación:** La consulta de localizador LOB *consulta\_localizador\_LOB* ha devuelto más de un registro. Normalmente este error se produce cuando la tabla de origen se ha modificado o la consulta no contiene suficientes columnas de clave para asegurar la exclusividad.

**Respuesta del Usuario:** Siga estos pasos para identificar el error:

1. Verifique que la consulta de localizador LOB es correcta en el registro.
2. Verifique que la consulta de localizador LOB devuelve un único registro, ejecutándola en la línea de mandatos de su cliente de base de datos con un nombre de usuario y una contraseña válidos.
3. Verifique que la columna de clave de consulta es exclusiva.
4. Corrija la consulta designando columnas de clave adicionales. Esto es necesario porque puede haber columnas en la tabla que formen parte de la clave pero que no se han indicado como columnas de clave en el separador Columnas de las propiedades del conector de ODBC.

---

**IIS-CONN-ODBC-00064E No se ha podido determinar la tabla para la columna LOB:** *nombre\_columna\_LOB*

**Explicación:** El conector de ODBC no ha podido determinar el nombre de tabla para la columna LOB *nombre\_columna\_LOB*. Este error puede ser debido a un error en la sentencia SELECT que se ha especificado en la propiedad **Uso > SQL > Sentencia Select**.

**Respuesta del Usuario:** Si ha establecido el valor de la propiedad **Generar SQL** en Sí, verifique que el nombre de tabla se ha especificado correctamente en la propiedad **Nombre de tabla**.

Si ha establecido el valor de la propiedad **Generar SQL** en No, simplifique la sentencia Select en la propiedad **Sentencia Select**.

---

**IIS-CONN-ODBC-00065E No se han podido determinar las columnas de clave para la tabla LOB:** *tabla\_origen\_LOB*

**Explicación:** No se ha podido crear un localizador LOB. El conector de ODBC no ha podido generar un localizador LOB porque no se ha indicado una columna de clave en el esquema, o porque no se ha detectado una columna de clave en la sentencia Select proporcionada por el usuario.

Normalmente este error se produce cuando no se ha especificado una columna de clave en el separador Columnas de la etapa de conector. Este error también se puede producir cuando la sentencia Select en la

propiedad **Uso > SQL > Sentencia Select** no incluye una columna de clave.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que se haya designado al menos una columna de clave en el separador Columnas del conector de ODBC.

Si ha establecido la propiedad **Uso > Generar SQL** en No, verifique que la sentencia Select en la propiedad **Uso > SQL > Sentencia Select** incluya una columna de clave designada en el separador Columnas.

---

**IIS-CONN-ODBC-00075E El tamaño de matriz debe establecerse en 1 al leer LOB**

**Explicación:** La propiedad **Tamaño de matriz** está establecida en un valor mayor que 1. Al leer y grabar columnas LOB, el tamaño de matriz debe ser igual a 1.

**Respuesta del Usuario:** Establezca la propiedad **Tamaño de matriz** en 1.

---

**IIS-CONN-ODBC-00077W Las columnas de fecha/hora no están soportadas como campo de clave en una consulta de localizador LOB. El campo *nombre\_columna* no se añadirá a la consulta de localizador LOB.**

**Explicación:** La columna *nombre\_columna* es una columna de Fecha, Hora o Indicación de fecha y hora. Estos tipos de datos no están soportados como columnas de clave en una consulta de localizador LOB. No se hará referencia a la columna en la consulta de localizador LOB.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que haya otras columnas de clave definidas que se puedan utilizar para generar una consulta de localizador LOB que devuelva una única fila exclusiva.

---

**IIS-CONN-ODBC-00078W Las columnas LOB no están soportadas como campo de clave en una consulta de localizador LOB. El campo *nombre\_columna* no se añadirá a la consulta de localizador LOB.**

**Explicación:** La columna *nombre\_columna* es una columna LOB. Las columnas LOB no están soportadas como columnas de clave en una consulta de localizador LOB. No se hará referencia a la columna en la consulta de localizador LOB.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que haya otras columnas de clave definidas que se puedan utilizar para generar una consulta de localizador LOB que devuelva una única fila exclusiva.

---

**IIS-CONN-ODBC-00086E** No se puede obtener información de la tabla `MetaStage_Loc_Info`. La sentencia era: `sentencia_SQL`

**Explicación:** Se ha producido un error cuando el conector ha intentado obtener una expresión de vista utilizando esta sentencia: `sentencia_SQL`.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que la sentencia SQL devuelve la expresión de vista ejecutándola en la línea de mandatos de su cliente de base de datos con un nombre de usuario y una contraseña válidos. Revise los registros de base de datos para determinar por qué ha fallado la sentencia SQL.

---

**IIS-CONN-ODBC-00088E** Error al generar la sentencia `Create table` en tiempo de ejecución. Se ha encontrado una longitud de columna no válida para la columna: `nombre_columna`

**Explicación:** El conector no puede generar una sentencia `Create table` porque se ha proporcionado una longitud no válida para la columna `nombre_columna`. Normalmente este error se produce cuando no se proporciona una longitud para la columna.

**Respuesta del Usuario:** Entre una longitud válida para la columna especificada en el separador Columnas.

---

**IIS-CONN-ODBC-00089E** Error al generar la sentencia `Create table` en tiempo de ejecución. No se ha podido obtener información sobre el tipo de datos del controlador ODBC para la columna: `nombre_columna`.

**Explicación:** El conector no puede generar una sentencia `Create table` porque el tipo de datos nativo no se ha podido obtener del controlador ODBC para la columna siguiente: `nombre_columna`.

**Respuesta del Usuario:** Seleccione un tipo de datos para la columna especificada en el separador Columnas que esté soportado por el controlador ODBC y el origen de datos subyacente.

---

**IIS-CONN-ODBC-00090E** El tipo de datos para la columna `nombre_columna` no está soportado para la generación de DDL en tiempo de ejecución.

**Explicación:** El conector no puede generar una sentencia `Create table` porque el tipo de datos para la columna `nombre_columna` no está soportado. Los tipos de datos no soportados son Binario, LongVarBinary, VarBinary y Desconocido.

**Respuesta del Usuario:** Seleccione un tipo de datos para la columna especificada en el separador Columnas

que esté soportado por el controlador ODBC y el origen de datos subyacente.

---

**IIS-CONN-ODBC-00091I** El mandato SQL `Before` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza después de que el mandato `SQL Before` se haya ejecutado satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00092I** El mandato SQL `After` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza después de que el mandato `SQL After` se haya ejecutado satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00093I** El mandato de nodo SQL `Before` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza después de que el mandato de nodo `SQL Before` se haya ejecutado satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00094I** El mandato de nodo SQL `After` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza después de que el mandato de nodo `SQL After` se haya ejecutado satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00095I** La sentencia `Create table` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza cuando la tabla se crea satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00096I** La sentencia `Drop table` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza cuando la tabla se descarta satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.



---

**IIS-CONN-ODBC-00097I** La sentencia `Truncate table` se ha ejecutado de manera satisfactoria

**Explicación:** Este mensaje de estado se visualiza cuando la tabla se trunca satisfactoriamente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00098E** No se puede determinar el tamaño de datos para el campo *nombre\_columna*, que este controlador necesita para las operaciones de transmisión de datos

**Explicación:** El conector no puede determinar el tamaño de los datos para un registro en la siguiente columna: *nombre\_columna*. El tamaño de los datos es necesario para transmitir datos de LOB con el controlador ODBC configurado.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que los registros en la columna especificada sean válidos. Utilice un controlador ODBC que no requiera la especificación de longitudes para obtener datos de las columnas LOB, lo que significa que el controlador devuelve "N" para el atributo `SQL_NEED_LONG_DATA_LEN`.

---

**IIS-CONN-ODBC-00099I** El controlador no soporta los identificadores entrecomillados en sentencias SQL

**Explicación:** El controlador ODBC no da soporte a identificadores entrecomillados en sentencias SQL.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción si no piensa utilizar identificadores entrecomillados, de lo contrario utilice un controlador ODBC que dé soporte a identificadores entrecomillados.

---

**IIS-CONN-ODBC-00104I** El conector está funcionando en modalidad de confirmación automática. En lugar de utilizar valores de propiedad para confirmar transacciones manualmente, el controlador confirmará las transacciones a su discreción.

**Explicación:** El conector de ODBC se está ejecutando en modalidad de confirmación automática. Cuando se establece la propiedad **Sesión > Modalidad de confirmación automática** en Activada, la base de datos confirma las transacciones cuando se ejecutan, en lugar de utilizar los valores de propiedad para confirmar las transacciones manualmente.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00105I** Conectado a *nombre\_producto\_base\_datos*, versión *versión\_base\_datos* mediante el controlador *nombre\_archivo\_controlador*.

**Explicación:** El conector de ODBC está conectado a la base de datos *nombre\_producto\_base\_datos*, versión *versión\_base\_datos*, utilizando el controlador ODBC *nombre\_archivo\_controlador*.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00106I** La sentencia generada es *sentencia\_SQL*

**Explicación:** El conector de ODBC ha generado la siguiente sentencia SQL: *sentencia\_SQL*.

**Respuesta del Usuario:** No es necesario realizar ninguna acción.

---

**IIS-CONN-ODBC-00107I** Las cuentas de proceso de registro de las que se ha informado podrían no ser precisas a causa de las limitaciones de la base de datos.

**Explicación:** Se ha producido un error cuando el conector ha ejecutado una sentencia de inserción o supresión utilizando una matriz, y la base de datos no ha podido informar del número de registros que se procesaron satisfactoriamente en la matriz. Como resultado, el número indicado de registros que el conector ha procesado podría ser inexacto.

**Respuesta del Usuario:** Establezca la propiedad **Tamaño de matriz** en 1 para garantizar que reciba recuentos de proceso de registros exactos.

---

**IIS-CONN-ODBC-00109W** No se ha podido obtener la expresión de vista de este tipo de base de datos.

**Explicación:** El conector de ODBC no puede obtener expresiones de vista del tipo de base de datos al que está conectado. El conector sólo permite obtener expresiones de vista de las bases de datos DB2, Oracle, SQL Server, Sybase y Teradata.

Normalmente, este mensaje se anota cuando se importan metadatos y el recuadro de selección **Incluir vistas** está seleccionado.

**Respuesta del Usuario:** Quite la marca del recuadro de selección **Incluir vistas** al importar metadatos.

---

**IIS-CONN-ODBC-00110E** No se ha podido obtener información para la tabla: *nombre\_tabla*

**Explicación:** El conector no puede obtener información sobre las columnas de la tabla siguiente: *nombre\_tabla*. Normalmente, este error se produce cuando una tabla que se ha seleccionado utilizando el Asistente de

importación de conector se descarta antes de que finalice la operación de importación de la definición de tabla.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que la tabla especificada existe. Si es necesario, cree de nuevo la tabla.

---

#### IIS-CONN-ODBC-00144E La función

`"nombre_función"` ha fallado con el código de error `"código_error"` y el mensaje de error `"mensaje_error"`, al acceder al archivo `"nombre_archivo"`

**Explicación:** El conector de ODBC no ha podido acceder al siguiente archivo: `nombre_archivo`. La función `nombre_función` ha informado del código de error `código_error` y del siguiente mensaje de error: `mensaje_error`.

**Respuesta del Usuario:** Consulte la documentación del sistema operativo para obtener más información sobre el código de error. Revise el código de error y el mensaje de error para determinar la causa del error. Si no puede determinar la causa del error, recopile los registros de trabajo y el diseño de trabajo y póngase en contacto con IBM Software Support. Puede exportar el diseño de trabajo como un archivo `.dsx` o `.isx`.

Para obtener más información sobre la información y los registros específicos que debe recopilar antes de ponerse en contacto con IBM Software Support, consulte la Guía de conectividad para ODBC.

Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo `.dsx` para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre el diseño de trabajos de InfoSphere DataStage and QualityStage en el Information Center de InfoSphere Information Server. Para obtener información sobre cómo exportar su diseño de trabajo como un archivo `.isx` para poder compartirlo con otros usuarios, consulte los temas sobre cómo desplegar los trabajos y acceder al control de versiones en el Information Center de InfoSphere Information Server.

---

#### IIS-CONN-ODBC-00170E Contexto no válido para esta operación

**Explicación:** Se ha producido un error interno cuando el conector de ODBC ha intentado leer datos porque el conector no estaba configurado como etapa de origen. Este error indica que el archivo `.osh` puede estar dañado o que una etapa de conector de ODBC en el diseño del trabajo tiene un error.

**Respuesta del Usuario:** Suprima la etapa de conector de ODBC del lienzo y vuelva a diseñar el trabajo.

---

#### IIS-CONN-ODBC-00225E Asignación de memoria anómala.

**Explicación:** El sistema operativo no ha podido asignar la memoria que el conector de ODBC solicitó.

**Respuesta del Usuario:** Libere algunos recursos del sistema o aumente la memoria que está disponible y luego ejecute de nuevo el trabajo.

---

#### IIS-CONN-ODBC-00226I Se ha producido un error que no parece ser específico de una fila de la matriz actual. Pruebe a establecer la propiedad Tamaño de matriz en 1 y a ejecutar de nuevo el trabajo para obtener información de error más específica.

**Explicación:** Se ha producido un error y no parece ser específico de una fila de la matriz actual. Establezca la propiedad **Tamaño de matriz** en 1 y ejecute de nuevo el trabajo para obtener información de error más específica.

La propiedad **Registrar valores de columna en primer error de fila** está establecida en Sí, pero el error que se ha producido no es específico de una fila. Por consiguiente, los valores de columna no se registrarán.

**Respuesta del Usuario:** Establezca la propiedad **Uso > Sesión > Tamaño de matriz** en 1 y ejecute de nuevo el trabajo. Si el trabajo falla de nuevo y el error es específico de una fila, se registrarán los valores de columna.

---

#### IIS-CONN-ODBC-00227E El conector no ha podido establecer una conexión con el origen de datos `origen_datos`.

**Explicación:** El conector de ODBC no ha podido establecer una conexión con el origen de datos `origen_datos`.

**Respuesta del Usuario:** Verifique que el origen de datos especificado esté configurado correctamente.

---

#### IIS-CONN-ODBC-00228E El conector no ha podido establecer una conexión con el origen de datos `origen_datos` utilizando el usuario predeterminado.

**Explicación:** El conector de ODBC no ha podido establecer una conexión con el origen de datos `origen_datos` utilizando el ID de usuario predeterminado. Normalmente, este error se produce cuando el usuario no tiene el permiso necesario para acceder a la base de datos.

**Respuesta del Usuario:** Realice una de las siguientes acciones:

- Otorgue los permisos necesarios para que el ID de usuario acceda al origen de datos ODBC.

- Pruebe a conectarse al origen de datos utilizando un ID de usuario específico. Especifique un nombre de usuario en la propiedad Nombre de usuario.
- Revise el registro de base de datos para determinar la causa del error.

---

**IIS-CONN-ODBC-00229E** El conector no ha podido establecer una conexión con el origen de datos *origen\_datos* utilizando el usuario *nombre\_usuario*.

**Explicación:** El conector de ODBC no ha podido establecer una conexión con el origen de datos *origen\_datos* utilizando el usuario *nombre\_usuario*. Este error se produce normalmente cuando el usuario no tiene los permisos necesarios para acceder a la base de datos.

**Respuesta del Usuario:** Realice una de las siguientes acciones:

- Otorgue los permisos necesarios para que el ID de usuario acceda al origen de datos ODBC.
- Verifique si se ha especificado la contraseña correcta en la propiedad **Conexión > Contraseña**.
- Revise el registro de base de datos para determinar la causa del error.

---

**IIS-CONN-ODBC-00232E** No se puede generar una sentencia SQL porque no hay suficientes columnas definidas en el enlace.

**Explicación:** El conector de ODBC no puede generar una sentencia SQL porque no hay columnas definidas en el enlace.

**Respuesta del Usuario:** Defina una o más columnas.

---

**IIS-CONN-ODBC-00233E** Este conector no da soporte a la validación de la propiedad *Propiedad*.

**Explicación:** El conector no proporciona validación para la propiedad especificada.

**Respuesta del Usuario:** Consulte la documentación del conector para verificar si la propiedad especificada se puede validar. Una versión más reciente del conector podría proporcionar validación.





---

## Apéndice A. Accesibilidad de los productos

Puede obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM®.

Los módulos de producto y las interfaces de usuario de IBM InfoSphere Information Server no son totalmente accesibles.

Para obtener información sobre el estado de accesibilidad de los productos de IBM, consulte la información de accesibilidad de productos de IBM en [http://www.ibm.com/able/product\\_accessibility/index.html](http://www.ibm.com/able/product_accessibility/index.html).

### Documentación sobre accesibilidad

Se proporciona documentación accesible para los productos en IBM Knowledge Center. IBM Knowledge Center presenta la documentación en formato XHTML 1.0, que se puede ver en la mayoría de navegadores web. Dado que IBM Knowledge Center utiliza XHTML, puede establecer preferencias de visualización en el navegador. Esto también le permite utilizar lectores de pantalla y otras tecnologías de asistencia para acceder a la documentación.

La documentación que está en IBM Knowledge Center se proporciona en archivos PDF, que no son totalmente accesibles.

### IBM y la accesibilidad

Consulte el sitio web IBM Human Ability and Accessibility Center para obtener más información sobre el compromiso de IBM con la accesibilidad.



---

## Apéndice B. Lectura de la sintaxis de la línea de mandatos

En esta documentación se utilizan caracteres especiales para definir la sintaxis de la línea de mandatos.

Los siguientes caracteres especiales definen la sintaxis de línea de mandatos:

- [ ] Identifica un argumento opcional. Los argumentos que no están entre corchetes son obligatorios.
- ... Indica que puede especificar varios valores para el argumento anterior.
- | Indica información mutuamente excluyente. Puede utilizar el argumento situado a la izquierda del separador o el argumento situado a la derecha del separador. No puede utilizar ambos argumentos en un solo uso del mandato.
- { } Delimita un conjunto de argumentos mutuamente excluyentes cuando uno de los argumentos es obligatorio. Si los argumentos son opcionales, se especifican entre delimitadores ([ ]).

### Nota:

- El número máximo de caracteres en un argumento es de 256.
- Los valores de argumento que incluyan espacios en blanco deben ir entre comillas simples o dobles.

Por ejemplo:

```
wsetsrc[-S servidor] [-l etiqueta] [-n nombre] source
```

El argumento *source* es el único argumento obligatorio para el mandato **wsetsrc**. Los corchetes que encierran los otros argumentos indican que estos argumentos son opcionales.

```
wlsac [-l | -f formato] [key... ] profile
```

En este ejemplo, los argumentos *-l* y *-f* formato son mutuamente excluyentes y opcionales. El argumento *profile* es obligatorio. El argumento *key* es opcional. Los puntos suspensivos (...) que siguen al argumento *key* indican que puede especificar varios nombres de clave.

```
wrb -import {rule_pack | rule_set}...
```

En este ejemplo, los argumentos *rule\_pack* y *rule\_set* son mutuamente excluyentes, pero debe especificarse uno de ellos. Además, los puntos suspensivos (...) indican que puede especificar varios paquetes de reglas o conjuntos de reglas.



---

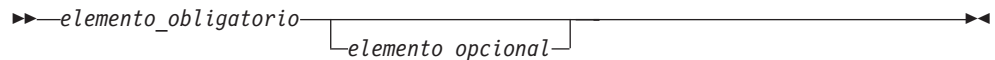
## Apéndice C. Cómo leer los diagramas de sintaxis

Las reglas siguientes se aplican a los diagramas de sintaxis que se utilizan en esta información:

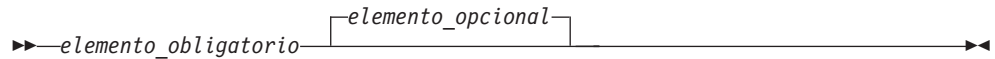
- Lea los diagramas de sintaxis de izquierda a derecha y de arriba abajo, siguiendo la trayectoria de la línea. Se utilizan los convenios siguientes:
  - El símbolo >>--- indica el principio de un diagrama de sintaxis.
  - El símbolo ---> indica que el diagrama de sintaxis continúa en la línea siguiente.
  - El símbolo >--- indica que el diagrama de sintaxis es la continuación de la línea anterior.
  - El símbolo --->< indica el final de un diagrama de sintaxis.
- Los elementos obligatorios aparecen en la línea horizontal (la vía principal).



- Los elementos opcionales aparecen debajo de la vía principal.

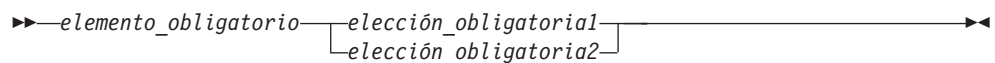


Si un elemento opcional aparece encima de la vía principal, ese elemento no tiene ningún efecto en la ejecución del elemento de sintaxis y sólo se utiliza para facilitar la lectura.

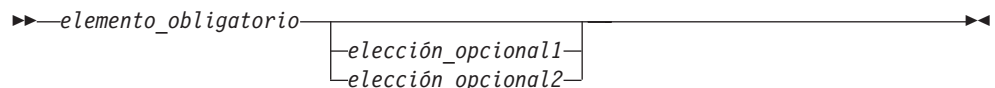


- Si puede elegir entre dos o más elementos, éstos aparecen apilados verticalmente.

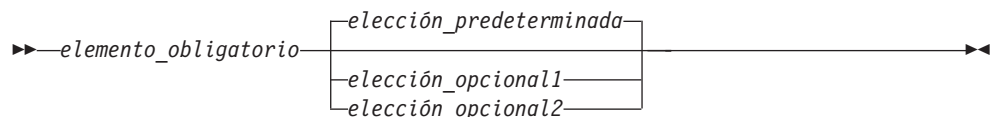
Si debe elegir uno de los elementos, un elemento de la pila aparece en la vía principal.



Si la elección de uno de los elementos es opcional, toda la pila aparece debajo de la vía principal.



Si uno de los elementos es el valor predeterminado, aparece encima de la vía principal y las opciones restantes se muestran por debajo.



- Una flecha que vuelve hacia la izquierda, por encima de la vía principal, indica un elemento que se puede repetir.



Si la flecha de repetición contiene una coma, debe separar los elementos repetidos con una coma.

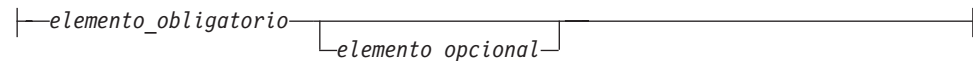


Una flecha de repetición encima de una pila indica que puede repetir los elementos de la pila.

- A veces, un diagrama se debe dividir en fragmentos. El fragmento de sintaxis se muestra por separado del diagrama de sintaxis principal, pero el contenido del fragmento se debe leer como si estuviera en la vía principal del diagrama.



#### Nombre-fragmento:



- Las palabras clave, y sus abreviaturas mínimas si las hay, aparecen en mayúsculas. Se deben escribir exactamente tal como se muestran.
- Las variables aparecen en minúscula y en cursiva (por ejemplo, *nombre-columna*). Representan nombres o valores suministrados por el usuario.
- Separe las palabras clave y los parámetros con al menos un espacio si no se muestra ningún signo de puntuación en el diagrama.
- Escriba los signos de puntuación, paréntesis, operadores aritméticos y otros símbolos exactamente como se muestran en el diagrama.
- Las notas a pie de página se indican mediante un número entre paréntesis, por ejemplo (1).

---

## Apéndice D. Cómo ponerse en contacto con IBM

Puede ponerse en contacto con IBM para obtener soporte al cliente, servicios de software, información sobre productos e información general. También puede facilitar comentarios a IBM sobre los productos y la documentación.

En la tabla siguiente se listan los recursos para soporte al cliente, servicios de software, formación e información sobre productos y soluciones.

Tabla 1. Recursos de IBM

| Recurso                   | Descripción y ubicación   |
|---------------------------|---|
| Portal de soporte de IBM  | Puede personalizar la información de soporte eligiendo los productos y los temas que le interesen en <a href="http://www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server">www.ibm.com/support/entry/portal/Software/Information_Management/InfoSphere_Information_Server</a> |
| Servicios de software     | Puede encontrar información sobre servicios de software, de tecnologías de la información y de consultoría de negocio en el sitio de soluciones, en <a href="http://www.ibm.com/businesssolutions/">www.ibm.com/businesssolutions/</a>  |
| Mi IBM                    | Puede gestionar enlaces a sitios web de IBM y a información que satisfaga sus necesidades específicas de soporte técnico creando una cuenta en el sitio Mi IBM en <a href="http://www.ibm.com/account/">www.ibm.com/account/</a>  |
| Formación y certificación | Puede obtener información sobre formación técnica y servicios de educación diseñados para personas, empresas y organizaciones públicas, a fin de adquirir, mantener y optimizar sus habilidades de TI en <a href="http://www.ibm.com/training">http://www.ibm.com/training</a>  |
| Representantes de IBM     | Puede contactar con un representante de IBM para obtener información sobre soluciones en <a href="http://www.ibm.com/connect/ibm/us/en/">www.ibm.com/connect/ibm/us/en/</a>   |





---

## Apéndice E. Acceso a la documentación del producto

La documentación se proporciona en diversos formatos: en el IBM Knowledge Center en línea, en un centro de información opcional instalado localmente y como manuales PDF. Puede acceder a la ayuda en línea o instalada localmente directamente desde las interfaces de cliente del producto.

IBM Knowledge Center es el mejor lugar para encontrar la información más actualizada de InfoSphere Information Server. IBM Knowledge Center contiene ayuda para la mayoría de las interfaces del producto, así como documentación completa para todos los módulos de producto de la suite. Puede abrir IBM Knowledge Center desde el producto instalado o desde un navegador web.

### Cómo acceder a IBM Knowledge Center

Existen varias maneras de acceder a la documentación en línea:

- Pulse el enlace **Ayuda** en la parte superior derecha de la interfaz de cliente.
- Pulse la tecla F1. Normalmente, la tecla F1 abre el tema que describe el contexto actual de la interfaz de cliente.

**Nota:** La tecla F1 no funciona en clientes web.

- Escriba la dirección en un navegador web, por ejemplo, cuando no tenga iniciada una sesión en el producto.

Escriba la siguiente dirección para acceder a todas las versiones de la documentación de InfoSphere Information Server:

<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ/>

Si desea acceder a un tema concreto, especifique el número de versión con el identificador de producto, el nombre del plug-in de documentación y la vía de acceso al tema en el URL. Por ejemplo, el URL para la versión 11.3 de este tema es el siguiente. (El símbolo  $\Rightarrow$  indica una continuación de línea):

[http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ\\_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html](http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/SSZJPZ_11.3.0/=>com.ibm.swg.im.iis.common.doc/common/accessingiidoc.html)

#### Consejo:

El Knowledge Center tiene también un URL corto:

<http://ibm.biz/knowctr>

Para especificar un URL corto a una página de producto, versión o tema específico, utilice un carácter de almohadilla (#) entre el URL corto y el identificador de producto. Por ejemplo, el URL corto a toda la documentación de InfoSphere Information Server es el siguiente URL:

<http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ/>

Y el URL corto al tema anterior para crear un URL ligeramente más corto es el siguiente URL (El símbolo  $\Rightarrow$  indica una continuación de línea):

[http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ\\_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html](http://ibm.biz/knowctr#SSZJPZ_11.3.0/com.ibm.swg.im.iis.common.doc/=>common/accessingiidoc.html)

## Cambiar los enlaces de ayuda para que hagan referencia a la documentación instalada localmente

IBM Knowledge Center contiene la versión más actualizada de la documentación. Sin embargo, puede instalar una versión local de la documentación como un centro de información y configurar los enlaces de ayuda para que apunten a él. Un centro de información local es útil si su empresa no proporciona acceso a Internet.

Siga las instrucciones de instalación que vienen con el paquete de instalación del centro de información para instalarlo en el sistema que elija. Después de instalar e iniciar el centro de información, puede utilizar el mandato **iisAdmin** en el sistema de la capa de servicios para cambiar la ubicación de la documentación a la que hacen referencia la tecla F1 y los enlaces de ayuda del producto. (El símbolo ⇒ indica una continuación de línea):

### Windows

```
vía_instalación_IS\ASBServer\bin\iisAdmin.bat -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

### AIX Linux

```
vía_instalación_IS/ASBServer/bin/iisAdmin.sh -set -key ⇒  
com.ibm.iis.infocenter.url -value http://<host>:<puerto>/help/topic/
```

Donde <host> es el nombre del sistema donde está instalado el centro de información y <puerto> es el número de puerto para el centro de información. El número de puerto predeterminado es 8888. Por ejemplo, en un sistema llamado server1.example.com que utilice el puerto predeterminado, el valor del URL sería <http://server1.example.com:8888/help/topic/>.

## Obtener la documentación en PDF y en copia impresa

- Los manuales en archivos PDF están disponibles en línea y puede accederse a ellos desde este documento de soporte: <https://www.ibm.com/support/docview.wss?uid=swg27008803&wv=1>.
- También puede solicitar publicaciones de IBM en formato impreso en línea o a través de su representante local de IBM. Para solicitar publicaciones en línea, vaya al Centro de Publicaciones de IBM en <http://www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss>.

---

## Apéndice F. Cómo aportar comentarios sobre la documentación del producto

Puede aportar valiosos comentarios en relación a la documentación de IBM.

Sus comentarios ayudarán a IBM a ofrecer información de calidad. Puede utilizar cualquiera de los métodos siguientes para enviar sus comentarios:

- Para proporcionar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center que está alojado en el sitio web de IBM, inicie la sesión y pulse el botón **Añadir comentario** en la parte inferior del tema. Los comentarios enviados de esta manera serán visibles para todos los usuarios.
- Para enviar un comentario acerca de un tema del IBM Knowledge Center a IBM y que ningún otro usuario pueda ver, inicie la sesión y pulse en el enlace **Comentarios** en la parte inferior del IBM Knowledge Center.
- Envíe sus comentarios utilizando el formulario de comentarios del lector que encontrará en [www.ibm.com/software/awdtools/rcf/](http://www.ibm.com/software/awdtools/rcf/).
- Envíe sus comentarios por correo electrónico a [comments@us.ibm.com](mailto:comments@us.ibm.com). Incluya el nombre y el número de versión del producto, así como el nombre y el número de pieza de la información (si es pertinente). Si su comentario es sobre un texto específico, incluya la ubicación del texto (por ejemplo, un título, un número de tabla o un número de página).



---

## Avisos y marcas registradas

Esta información ha sido desarrollada para productos y servicios ofrecidos en los Estados Unidos. Este material puede estar disponible en IBM en otros idiomas. Sin embargo, es posible que deba tener una copia del producto o de la versión del producto en ese idioma para poder acceder al mismo.

### Avisos

Es posible que IBM no ofrezca en otros países los productos, servicios o características que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM para obtener información acerca de los productos y servicios que actualmente están disponibles en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no implica ni establece que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran temas tratados en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785 EE.UU.

Para realizar consultas relativas a la información de juego de caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o envíe las consultas, por escrito, a:

Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan Ltd.  
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku  
Tokio 103-8510, Japón

**El párrafo siguiente no se aplica en el Reino Unido ni en ningún otro país en el que las disposiciones en él expuestas sean incompatibles con la legislación local:** INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de garantías, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. La información incluida en este documento está sujeta a cambios periódicos, que se

incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede realizar en cualquier momento mejoras o cambios en los productos o programas descritos en esta publicación sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios web que no sean de IBM se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como una aprobación de dichos sitios web. Los materiales de estos sitios web no forman parte de los materiales de este producto de IBM y el uso que haga de estos sitios web es de la entera responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciatarios de este programa que deseen obtener información acerca del mismo con el fin de: (i) intercambiar la información entre los programas creados independientemente y otros programas (incluido éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation  
J46A/G4  
555 Bailey Avenue  
San Jose, CA 95141-1003 EE.UU.

Esta información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones pertinentes, incluido en algunos casos el pago de una cantidad determinada.

IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en este documento, y todo el material bajo licencia disponible para el mismo, bajo los términos del Acuerdo de cliente de IBM, el Acuerdo acuerdo internacional de licencia de programa de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente entre las partes.

Los datos de rendimiento incluidos en este documento se determinaron en un entorno controlado. Por tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse efectuado en sistemas a nivel de desarrollo, y no existe ninguna garantía de que dichas mediciones sean las mismas en sistemas de disponibilidad general. Además, es posible que algunas mediciones se hayan estimado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información relacionada con productos no de IBM se ha obtenido de los suministradores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha probado dichos productos y no puede confirmar la precisión del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación relacionada con productos que no son de IBM. Las consultas acerca de las prestaciones de los productos que no son de IBM deben dirigirse a los suministradores de tales productos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Esta información se suministra sólo con fines de planificación. La presente información esta sujeta a cambios antes de que los productos que en ella se describen estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en las operaciones de negocios diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con los nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente casual.

#### LICENCIA DE COPYRIGHT:

Esta información contiene programas de aplicación de ejemplo en idioma de origen, que ilustra las técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo de cualquier forma, sin pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación que se ajusten a la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la que se han escrito los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado bajo todas las condiciones posibles. Por lo tanto, IBM no puede garantizar ni dar por sentada la fiabilidad, capacidad de servicio o funcionamiento de esos programas. Los programas de ejemplo se suministran "TAL CUAL", sin garantía de ninguna clase. IBM no se hará responsable de los daños que puedan derivarse del uso de los programas de ejemplo.

Cada copia, parcial o completa, de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado, debe incluir un aviso de copyright como el siguiente:

© (el nombre de su empresa) (año). Partes de este código provienen de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. \_escriba el año o años\_. Reservados todos los derechos.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

### Consideraciones sobre la política de privacidad

Los productos de software de IBM, incluidas las soluciones de software como servicio, ("Ofertas de software"), pueden utilizar cookies u otras tecnologías para recopilar información sobre el uso de productos, para ayudar a mejorar la experiencia del usuario final, para personalizar las interacciones con el usuario final o para otros fines. En muchos casos, las Ofertas de software no recopilan información de identificación personal. Algunas de nuestras Ofertas de software pueden ayudarle a recopilar información de identificación personal. Si esta Oferta de software utiliza cookies para recopilar información de identificación personal, la información específica sobre el uso de cookies por parte de esta oferta se expone más abajo.

Dependiendo de las configuraciones desplegadas, esta Oferta de software puede utilizar cookies de sesión o persistentes. Si un producto o componente no está en la lista, ese producto o componente no utiliza cookies.

Tabla 2. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server

| Módulo de producto  | Componente o característica                  | Tipo de cookie que se utiliza   | Recopilar estos datos | Finalidad de los datos   | Inhabilitación de las cookies |
|---|--|---|-----------------------|--|-------------------------------|
| Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server) | Consola web de InfoSphere Information Server | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul> | Nombre de usuario     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul> | No se pueden inhabilitar      |

Tabla 2. Uso de cookies de los productos y componentes de InfoSphere Information Server (continuación)

| Módulo de producto  | Componente o característica   | Tipo de cookie que se utiliza   | Recopilar estos datos   | Finalidad de los datos  | Inhabilitación de las cookies |
|---|---|---|---|---|-------------------------------|
| Cualquiera (parte de la instalación de InfoSphere Information Server) | InfoSphere Metadata Asset Manager   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul> | Ninguna información de identificación personal  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Usabilidad de usuario mejorada</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul> | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere DataStage  | Etapas Big Data File  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de usuario</li> <li>Firma digital</li> <li>ID de sesión</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>   | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere DataStage  | Etapas XML  | Sesión  | Identificadores internos  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>  | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere DataStage  | Consola de operaciones de IBM InfoSphere DataStage and QualityStage                         | Sesión  | Ninguna información de identificación personal  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>  | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere Data Click   | Consola web de InfoSphere Information Server  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul> | Nombre de usuario   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>  | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere Data Quality Console                                       |   | Sesión  | Ninguna información de identificación personal  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>   | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere QualityStage Standardization Rules Designer                | Consola web de InfoSphere Information Server  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul> | Nombre de usuario   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> </ul>  | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere Information Governance Catalog                             |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sesión</li> <li>Persistente</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de usuario</li> <li>Identificadores internos</li> <li>Estado del árbol</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gestión de sesiones</li> <li>Autenticación</li> <li>Configuración de inicio de sesión único</li> </ul>   | No se pueden inhabilitar      |
| InfoSphere Information Analyzer                                       | Etapas Reglas de datos en el cliente del Diseñador de InfoSphere DataStage and QualityStage | Sesión  | ID de sesión  | Gestión de sesiones   | No se pueden inhabilitar      |



Si las configuraciones desplegadas para esta Oferta de software le ofrecen como cliente la posibilidad de recopilar información de identificación personal de los usuarios finales mediante cookies y otras tecnologías, debe buscar asesoramiento jurídico sobre la legislación aplicable a dicha recopilación de datos, incluidos los requisitos de notificación y consentimiento.

Para obtener más información sobre el uso de diversas tecnologías, incluidas las cookies, para estos fines, consulte la Política de privacidad de IBM en <http://www.ibm.com/privacy>, la sección “Cookies, balizas web y otras tecnologías” de la Declaración de privacidad en línea de IBM en <http://www.ibm.com/privacy/details> y la “Declaración de privacidad de productos de software y software como servicio de IBM” (en inglés) en <http://www.ibm.com/software/info/product-privacy>.

## **Marcas registradas**

IBM, el logotipo de IBM e [ibm.com](http://www.ibm.com) son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corp., registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Otros nombres de productos y servicios pueden ser marcas registradas de IBM u otras empresas. Encontrará una lista actual de las marcas registradas de IBM en el sitio web [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml).

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas registradas de otras empresas:

Adobe es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Intel e Itanium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus filiales en los Estados Unidos y otros países.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/ en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

UNIX es una marca registrada de The Open Group en los Estados Unidos y en otros países.

Java<sup>™</sup> y todas las marcas registradas y logotipos basados en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Oracle y/o sus filiales.

El Servicio de correos de Estados Unidos (United States Postal Service) es propietario de las siguientes marcas registradas: CASS, CASS Certified, DPV, LACS<sup>Link</sup>, ZIP, ZIP + 4, ZIP Code, Post Office, Postal Service, USPS y United States Postal Service. IBM Corporation es un licenciataria no exclusivo de DPV y LACS<sup>Link</sup> del Servicio de correos de Estados Unidos.

Otros nombres de empresas, productos y servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicio de terceros.



---

# Índice

## A

- accesibilidad de los productos
  - accesibilidad 11
- avisos legales 23

## C

- caracteres especiales
  - en la sintaxis de línea de mandatos 13
- Consulta de mensajes
  - conector de ODBC 1

## D

- documentación del producto
  - acceder 19

## M

- mandatos
  - sintaxis 13
- marcas registradas
  - lista de 23

## S

- servicios de software
  - contactar 17
- sintaxis
  - línea de mandatos 13
- sintaxis de línea de mandatos
  - convenciones 13
- sitios web
  - no de IBM 15
- soporte
  - cliente 17
- soporte al cliente
  - contactar 17







Impreso en España

SC43-1253-00

